



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

his larger grammar, in fifty-eight pages, in his smaller grammar, in fifty pages; and Garner in forty-five pages. The only "advantage" we can see in this new book is that it saves thinking on the part of the student and makes the learning of the Spanish verb entirely mechanical and—very tedious. That part of the book which is not taken up with mechanical details is so full of mistakes and slipshod statements that it is worthless.

The book is carefully printed. The only misprints noted are *lavámonos* for *lavémonos*, p. 77, and *dirije* for *dirige*, p. 79.

A. F. KUERSTEINER.

Indiana University.

### SOME RECENT INDEXES.

*Englische Studien*, herausgegeben von Eugen Kölbing: Generalregister zu Band 1–25, zusammengestellt von ARTHUR KÖLBING. Leipzig, Reisland, 1902. 8vo, pp. iv, 244. Price, 8 marks.

*Übersicht über die im Jahre 1896 auf dem Gebiete der englischen Philologie erschienenen Bücher, Schriften und Aufsätze*, zusammengestellt von ALBERT PETRI. Supplementheft zur "Anglia," Jahrg. 1898–99, Bd. xxi. Halle, Niemeyer, 1901. 8vo, pp. iv, 175. Price, 4 marks. Same for 1897. Supplementheft zur "Anglia," Bd. xxii, 1902, pp. iv, 171. Price, 4 marks.

*General-Register zum Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 51. bis 100. Band. Zusammengestellt von Dr. HERMANN SPRINGER. Braunschweig, Westermann, 1900. 8vo, pp. iv, 285. Price, 6 marks.

The makers of such indexes as these deserve the thanks of the scholarly world, especially when they do the work in the same thorough and careful manner in which they would conduct original investigations. Such indexes greatly facilitate the work of the student and form valuable additions to his working library, even though he may not possess the periodicals themselves. These three indexes, though not perhaps of equal worth, will all be found of great value.

The problem of the arrangement of such indexes has not yet received a satisfactory solution. Each

of the three before us differs from the others in this respect. Springer, dissatisfied with the simple alphabetical author and subject list of the index to volumes 1–50 of the *Archiv*, has adopted a highly elaborate classification: I. Systematisches Verzeichnis der Beiträge. A. Allgemeine Sprachwissenschaft u. Litteratur. B. Germanische (and C. Romanische) Sprachen u. Literaturen. D. Neusprachlicher Unterricht. E. Gelehrtenbiographie; gelehrte Gesellschaften. II. Alphabetisches Verzeichnis der Mitarbeiter (mit Aufzählung ihrer Beiträge—in order of publication). III. Alphabetisches Verzeichnis der besprochenen Werke (mit Verweisung auf das systematische Verzeichnis). This is all very well; but the sub-division of these groups, though logical, is perhaps too elaborate—even bewildering: thus Chaucer books and articles are entered in four different places. Kölbing arranges his matter as follows: I. Sach- u. Stellenregister. II. Rezensionenregister, with Sachindex. III. Wortregister. IV. Verzeichnis der Mitarbeiter u. ihrer Beiträge. This arrangement is simpler and more satisfactory. It would have been much better if Kölbing had combined the index to II. with the main part under one alphabet; many entries now in the index would not then have been needed. The arrangement of the *Übersicht* is that which has now been used in that annual for several years. Perhaps the gravest objection to it is the attempt to distinguish between eighteenth and nineteenth century literature (III. 3, 5), also between "Litteratur des 19. Jahrhunderts" (III. 5.) and "Neueste Litteratur" (III. 7.)—divisions of which there is no need. Nor is there any good reason for taking Shakspeare out of the alphabet of "Neuenglische Litteratur." With these exceptions the general arrangement may be defended as logical.

Kölbing's index is a creditable piece of work—well printed, easy to use, generally accurate. I note a few corrections and additions: (pp. 11, 12) since the Cædmonian authorship is not now universally accepted, there should at least have been a cross-reference under *Daniel* and *Satan*; (p. 19, l. 7 f. b.) the entry should be Sutherland, Duke of; (p. 23) under Fletcher should be a cross-reference to Beaumont; (p. 73) why not enter *R. R. Doyster* under Udall, now conceded to be its author?; the seventh entry from the bottom should

be Cambridge, Univ. of; (p. 97) enter Bret Harte under Harte; (p. 99) Brown, for F. M. read E. M.; (p. 102) read Chambers; (p. 103) *The Tale of Gamelyn* should have been entered by itself; (p. 104) under Conrad, with cross-reference from Isaac, should also have been entered *The Mill on the Floss* hrsg. von Hermann Isaac (p. 113), who afterward took the name of Hermann Conrad (this fact seems not to be generally known among bibliographers); (p. 125) there should be a cross-reference under Haughton to Chettle; (p. 151) enter here: Murison, W., *Shorter Poems by Burns, Byron, and Campbell*. London, 1893. Ref. E. Kölbing, XIX. 136-7; (p. 153) enter *Gorboduc* under Norton and Dorset; (p. 154) enter *O. E. Texts* under Sweet; (p. 161) the entry should be Rolle, Richard; (p. 168) *School and College* was ed. by R. G. Huling; (p. 196 ff.) the subject index is very defective; for example (p. 201) under "Englische Litteratur" there should be a reference to Th. A. Fischer, "Ueber die Einfluss der See auf die englische Litteratur," in his *Drei Studien* (cp. p. 208 s. v. See), and (p. 208) the *Sermo in festis S<sup>ae</sup> Mariae* should assuredly have been entered under Mary.

I have published a criticism of Petri's *Übersicht* for 1895 in *The Journal of Germanic Philology*, IV. 116-8. The numbers for 1896 and 1897 are not much better; there are likewise numerous errors; there is the same inconsistency in referring now to the volume and number of periodicals, now to the whole number, and again simply to the month; and there is the same ignoring of important reviews in *The Athenæum*, *The Nation*, and even in some German periodicals. Some points may be noted in detail:

1896: (p. 1) the Sievers *Festgabe* was entitled *Philologische Studien*; transfer, then, to p. 3; (p. 2) transfer Dobson to p. 28; to Weinhold *Festgabe* add reference to following entry; (p. 5) to Breyermann (which appeared in 1897) add rev. by Klinghardt in *Engl. Stud.* XXIV. 128-33, by Rambeau in M. L. N. XIV. cols. 382-4, by Tobler in *Archiv* XCVIII. 221; (p. 7) add Skeat on *hickory* in *Athen.* 1896 II. 258; (p. 8) Grandgent deals with the phonology, not the etymology of *warmpt* in *Publ. of Mod. Lang. Ass'n*; (p. 9) Gerber appeared in 1895; (p. 10) add Haverfield, F., "Chester," *Athen.* 1896 II. 201-2; the rev. of

Holthausen in *Litt. Centrbl.* is anon., cp. *Übersicht* for 1895, p. 10; Jespersen's *Progress in Language* (1894) was rev. by Garnett in *Am. Jour. Phil.* XVI. 362-8 (1895); (p. 12) add here also Mayhew's art. noted on p. 169; (p. 18) to Storm add Stoffel, "Some Notes on Joh. Storm's Engl. Phil.," *Engl. Stud.* XXV. 329-32, rev. of I. 1., 2. by Klinghardt in *Engl. Stud.* XXIII. 469-72; of the revs. of Streitberg all but the last two, with others, appeared in the 1895 *Übersicht*; add revs. by Schmidt-Wartenberg in M. L. N. XII. cols. 229-32, by Roediger in *Archiv* C. 378-82; (p. 23) to Zupitza add rev. by Finck in *Anz. f. d. Alt.* XXV. 123-7; (p. 26) to Budge add rev. in *Athen.* 1896 II. 122-3; (p. 27) to Crow add rev. in *Athen.* 1896 II. 379; (p. 30) Gurteen is rev. in M. L. N. XII.; (p. 34) to Meyer (which appeared in 1897) add rev. by Sarrazin in *Zs. vgl. Littgesch.* XII. 493-6; in *Shak. Jb.* XXXIII. 295; (p. 40) Groth's rev. of Wülker is in *Grenzboten* LV. 4. no. 51; add rev. in *Deutsche Rundschau* xc. 475; (p. 41) to Plummer's *Bede* add rev. in *Athen.* 1897 I. 79-80; the last rev. of Miller's *Place-names* is by A. L. in *Rev. Crit.* '97 no. 13; (p. 44) under "Gesetze" belongs Liebermann, *Über die Leges Edwardi Confessoris*, rev. in *Athen.* 1896 II. 183-4, by Hübner in *Archiv* XCIX. 444-6; to James I. add Miller, A. H. "The Kingis Quair," *Athen.* 1896 II. 66; Schleich's rev. of Gattinger is in *Dtsch. Litztg.* 1897 no. 2; (p. 48) the rev. of Moorman's Browne in *Litbl. f. ger. u. rom. Phil.* was written by L. Pröscholdt; to Chambers-Wallace Burns add rev. of I. and II. in *Athen.* 1896 II. 92-3; here also is reviewed Henley's Burns (p. 49); (p. 51) Congreve: in *Engl. Stud.* XXV. no. 3 Swaen reviews Schmid's *complete* work, pub. in 1897; (p. 55) to Baker's Lyly add rev. in *Athen.* 1896 II. 236; under Massinger enter cross-ref. to Chapman, p. 51; (p. 59) to Sawtelle add rev. by Fischer in *Anglia Bei.* x. 130-2; (p. 63) to Boas add rev. in *Shak. Jb.* XXXII. 319-20; to Brandes add rev. by L. Fränkel in *Shak. Jb.* XXXIII. 278-87; Miss Tappan's rev. is of the trans. (1898); (p. 64) to Horton-Smith add rev. in *Shak. Jb.* XXXIII. 297; to Koppel add rev. by Fischer in *Anglia Bei.* x. 135; to Moyes add rev. by L. Pröscholdt in *Shak. Jb.* XXXIII. 296-7; (p. 65) Schwab rev. in *Shak. Jb.* XXXIII. 294; Sievers rev. by P. Hartmann in *Shak. Jb.* XXXII. 321-3; (p. 77) Schnabel's rev.

of Kölbing's Byron is in *Zs. vgl. Littgesch.* N. F. XI. no. 1; in *Anglia Bei.* IX. no. 10 and in *Lit. Centrbl.* '99 no. 29 is rev. the "Engl. Textbibl." ed. (1898); (p. 127) *Sir George Tressady* rev. in *Athen.* 1896 II. 413-4; (p. 147) to Michael add rev. in *D. Rundschau* XC. 475; (p. 153) add *Dict. of Nat. Biog.* XLV.-XLVII. rev. in *Athen.* 1896 II. 378-9; (p. 157) add Lang's *Life of Lockhart*, rev. in *Athen.* 1896 II. 515-7; (p. 160) why enter Cuthbert, Ronan, etc. under *St.?* (p. 163) add *Dolly Madison*, by Maude Wilder Goodwin, rev. in *Athen.* 1896 II. 153; (p. 164) add *Margaret Winthrop*, by Alice M. Earle, rev. in *Athen.* 1896 II. 152-3; (p. 168) add White, *History of the Warfare of Science with Theology in Christendom*, rev. by E. P. Evans in *Die Nation* XIII. 709-10; (p. 171, cp. p. 9) Habben's *London Street Names* is condemned in *Athen.* 1896 II. 598; (p. 173) enter Hale's "'Tis Sixty Years Since' at Harvard" s. v. Cambridge, Mass., p. 169; (p. 174) under Virginia add cross-ref. to Stimson, p. 124.

1897: (p. 1) add *Bibliographica* (Lon. Kegan Paul), completed in Feb. 1897; (p. 3) to "Amerikanismen" add art. in *Encycl. Brit.: New American Suppl't* I. 154-8; Lodge's "Shakespeare's Americanisms," *Harper's* XC. 252-6 (to be added also on p. 60); and *America and the Americans*, N. Y. 1897, pp. 156-68; (p. 4) to Barrère and Leland add rev. in *Spectator* LXXIX. 84-6 and in *Athen.* 1897 II. 673; add Bates, A., *Talks on Writing English*, Boston; (p. 24) enter Chambers's *Biogr. Dict.* rather on p. 147; (p. 31) to Lee, *Dict. Nat. Biog.* add rev. of vols. XLVIII.-L. in *Athen.* 1897 I. 607-8; (p. 32) why include Myers's *Seed-Sower?* (p. 35) to Selby-Bigge add rev. in *Athen.* 1897 I. 534-5; (p. 36) enter ten Brink's *History of Eng. Lit.* trans. Miss L. Dora Schmitz s. v. Brink and add rev. in *Athen.* 1897 I. 142, *Nation* LXIV. 94, trans. condemned; (p. 42) *Brunanburh* ed. Crow should also be entered s. v. Brunanburh, p. 39; (p. 43) enter Miss Weston's *Gawain* s. v. Gawayne, p. 41; (p. 44, *Testament of Love*) Bradley's art. appeared Feb. 6, p. 184, Skeat's Feb. 13, p. 215; (p. 45) enter Fletcher also on p. 49; (p. 53) to More add Jusserand, J. J., "Thomas Stapleton's Copy of the Works of Sir Thomas More," *Athen.* 1897 I. 215; (p. 54) to Shelton's trans. of *Don Quixote* add rev. in *Athen.* 1897 I. 143-4; (p. 57) to Walton and Cotton add rev. in *Athen.* 1897 I.

237; (p. 65) for *The Strange History of Richard II* read *Stage History*, etc.; (p. 66) add Gates, L. E., *Selections from the Prose of Matthew Arnold*, N. Y., Holt; (p. 72) to Dickens add Holyoake, M. Q., "Memories of Charles Dickens," *Chamb. Jour.* XIV. 721; also art. by David C. Murray in "My Contemporaries in Fiction" in *Canad. Mag.* VIII. 245; (p. 78) to Morris, *The Well at the World's End*, add rev. in *Athen.* 1897 I. 237-9; to Scott's *Bibliography of W. Morris* add rev. in *Athen.* 1897 II. 591-2; (p. 81) owing to the appearance of Lord Hallam Tennyson's *Memoir* much was written that year on the poet; yet Petri s. v. Tennyson musters only 36 references, including both books and articles, while *The Cumulative Periodical Index* gives 76 references, *The Annual Literary Index* gives 40 references, and the English *Index to the Periodicals of 1897*, 36 references, none of the three including books; likewise (p. 82) s. v. Thackeray Petri has only 18 references, books included, while *The Cumulative Periodical Index* has 26, no books; (p. 108) to Kipling's *Captains Courageous* add rev. in *Athen.* 1897 II. 589-90; (p. 120) the Edinburgh ed. of Stevenson was rev. in *Athen.* 1897 II. 213-5, 245-7; (p. 139) to Maitland add rev. in *Athen.* 1897 I. 274; (p. 142) add here Traill's *Social England* with rev. in *Athen.* 1897 II. 279-80; (p. 152) enter Mulcaster also on p. 12, since he is interesting mainly to philologists; (p. 162) add Field, E., *The Colonial Tavern*, Providence, R. I.

Springer's index to the *Archiv* is the most accurate of the three. So far as we have tested it we have found no errors worth noting. It furnishes proof that Germans need not blunder when dealing with Italian, French, and English titles. We commend it to Herr Petri and others as an example of the kind of indexing most desired among the "Neuphilologen" on both sides of the Atlantic.

CLARK S. NORTHP.

Cornell University.

## FRENCH LITERATURE.

*Corneille's Cinna ou la Clémence d'Auguste*, edited with introduction and notes by JOHN E. MATZKE, Ph. D. Boston, D. C. Heath & Co., 1903.

Professor Matzke, whose edition of *Hernani* met